



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 2.5.2017
COM(2017) 256 final

ANNEXES 1 to 3

Pakkett ta' Konformità

ANNESI

tal-

PROPOSTA GHAL REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

**dwar l-istabbiliment ta' portal digitali uniku li jipprovdi informazzjoni, proċeduri, u
servizzi ta' assistenza u ta' soluzzjoni tal-problemi u li jemenda r-Regolament (UE)
Nru 1024/2012**

{SWD(2017) 211 final}
{SWD(2017) 212 final}
{SWD(2017) 213 final}
{SWD(2017) 214 final}

ANNESSI

tal-

PROPOSTA GĦAL REGOLAMENT TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar l-istabbiliment ta' portal diġitali uniku li jipprovdi informazzjoni, proċeduri, u servizzi ta' assistenza u ta' soluzzjoni tal-problemi u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 1024/2012

ANNESS I

Lista ta' oqsma ta' informazzjoni li huma rilevanti għaċ-ċittadini u għan-negozji li jeżerċitaw id-drittijiet tagħhom tas-Suq Uniku msemmija fl-Artikolu 2(2)(a)

Oqsma ta' informazzjoni relatati maċ-ċittadini:

Qasam	INFORMAZZJONI RIGWARD DRITTIIJET, OBBLIGI U REGOLI
L-ivvjagġar fl-Unjoni	• Dokumenti mehtieġa miċ-ċittadini tal-Unjoni, mill-membri tal-familja tagħhom li mhumiex ċittadini tal-Unjoni, mill-minuri li jivvjagġaw waħedhom, ċittadini li mhumiex tal-Unjoni meta jivvjagġaw bejn il-fruntieri fl-Unjoni (karta tal-identità, viża, passaport) • id-drittijiet u l-obbligi ta' dawk li jivvjagġaw fl-Unjoni u lejn l-Unjoni bl-ajruplan, bil-ferrovija, bil-vapur u bix-xarabank, u ta' dawk li jixtru pakketti tal-ivvjagġar jew arrangamenti tal-ivvjagġar marbuta • l-assistenza f'każ ta' mobbiltà mnaqqsa waqt l-ivvjagġar fl-Unjoni u waqt it-tluq mill-Unjoni • it-trasport ta' annimali, pjanti, alkoħol, tabakk, sigaretti u oġġetti oħrajn waqt l-ivvjagġar fl-Unjoni • it-telefonati bil-vuċi u l-bgħit u r-riċezzjoni ta' messaġġi elettronici u ta' dejta elettronika fl-Unjoni
Ix-xogħol u l-irtirar fl-Unjoni	• it-tiftix ta' impjieg fi Stat Membru ieħor • il-bidu ta' impjieg fi Stat Membru ieħor • ir-rikonoxximent tal-kwalifiki biex wiehed jahdem fi Stat Membru ieħor • it-tassazzjoni fi Stat Membru ieħor • it-termini tal-impjieg (inklużi s-siġhat tax-xogħol, il-liv imħallas, l-intitolament għall-btajjel, id-drittijiet u l-obbligi rigward is-sahra, il-kontrolli tas-sahha, it-terminazzjoni tal-kuntratti, it-tkeċċija u s-sensji)

	• it-trattament indaqs (regoli kontra d-diskriminazzjoni fil-post tax-xoghol, paga indaqs ghan-nisa u l-irġiel, paga indaqs għall-impjegati b'kuntratt fiss / b'kuntratti ta' impjieg permanenti) • l-obbligi tas-saħħa u tas-sigurtà b'rabta ma' tipi differenti ta' attività • id-drittijiet u l-obbligi tas-sigurtà soċjali fl-Unjoni inklużi dawk relatati mat-tehid ta' pensjonijiet
Il-vetturi fl-Unjoni	• it-tehid ta' vettura bil-mutur fuq bażi temporanja jew permanenti fi Stat Membru ieħor • l-akkwist u t-tigdid ta' liċenzja tas-sewqan • ix-xiri ta' assigurazzjoni tal-vetturi obligatorja • ix-xiri u l-bejgħ ta' vettura bil-mutur fi Stat Membru ieħor • il-kiri ta' vettura bil-mutur • ir-regoli dwar it-traffiku nazzjonali u r-rekwiżiti għas-sewwieqa
Ir-residenza fi Stat Membru ieħor	• iċ-ċaqliq temporanju jew permanenti lejn Stat Membru ieħor • il-parteciġazzjoni fl-elezzjonijiet muniċipali u fl-elezzjonijiet għall-Parlament Ewropew • ir-rekwiżiti għall-karti ta' residenza għaċ-ċittadini tal-Unjoni u għall-membri tal-familja tagħhom, inklużi l-membri tal-familja li mhumiex ċittadini tal-Unjoni
L-edukazzjoni jew it-taħriġ fi Stat Membru ieħor	• l-attenzenza ta' skola fi Stat Membru ieħor • l-attenzenza ta' università fi Stat Membru ieħor • il-volontarjat fi Stat Membru ieħor • it-taħriġ fi Stat Membru ieħor • ir-riċerka fi Stat Membru ieħor bħala parti minn programm edukattiv
Il-kura tas-saħħa	• it-trattament mediku fi Stat Membru ieħor • ix-xiri online jew fiżiku ta' prodotti farmaċewtiċi bir-riċetta fi Stat Membru differenti minn dak fejn tkun inħarġet ir-riċetta
Id-drittijiet, l-obbligi u r-regoli transfruntiera tal-familja	• it-twelid, il-kustodja għall-minuri, ir-responsabbiltajiet tal-ġenituri, l-obbligi ta' manteniment b'konnessjoni mat-tfal f'sitwazzjoni ta' familja transfruntiera • il-ħajja f'koppja ta' nazzjonalitajiet differenti (iż-żwieġ, is-separazzjoni, id-divorzju, id-drittijiet tal-proprjetà matrimonjali, id-drittijiet tal-koabitanti) • id-drittijiet b'rabta mas-suċċessjoni fi Stat Membru ieħor
Il-konsumaturi	• ix-xiri online u fiżiku ta' oġġetti u servizzi (inklużi

f' sitwazzjonijiet transfruntiera	finanzjarji) minn Stat Membru ieħor • il-pussess ta' kont tal-bank fi Stat Membru ieħor • il-konnessjoni mal-utilitajiet, bhall-gass, l-elettriku, l-ilma, it-telekom u l-internet • il-pagamenti, inklużi t-trasferimenti ta' kreditu, id-dewmien fil-pagamenti transfruntiera • id-drittijiet tal-konsumatur u l-garanziji relatati max-xiri ta' oġġetti u servizzi
-----------------------------------	--

Oqsma ta' informazzjoni relatati man-negozji:

Qasam	INFORMAZZJONI RIGWARD DRITTIIJET, OBBLIGI U REGOLI
Il-bidu, it-tmexxija u l-ġheluq ta' negozju	• ir-reġistrazzjoni ta' negozju (il-proċeduri ta' reġistrazzjoni u l-formoli legali għat-twettiq ta' negozju) • id-drittijiet ta' proprjetà intellettuali (l-applikazzjoni għal privattiva, ir-reġistrazzjoni ta' trademark, ta' tpingija jew disinn, il-kisba ta' licenzja għar-riproduzzjoni) • il-korrettezza u t-trasparenza fil-prattiki kummerċjali, inklużi d-drittijiet tal-konsumatur u l-garanziji relatati mal-bejgħ ta' oġġetti u servizzi • l-offerta ta' faċilitajiet online għall-pagamenti transfruntiera meta wiehed ibiegh oġġetti u servizzi online • id-drittijiet u l-obbligi li jirriżultaw mil-liġi dwar il-kuntratti, inklużi l-imġaxijiet fuq pagamenti tardivi • il-proċedimenti ta' insolvenza u l-likwidazzjoni tal-kumpaniji • l-assigurazzjoni tal-krediti • l-amalgamazzjoni tal-kumpaniji jew il-bejgħ ta' negozju
Il-persunal	• it-termini tal-impjeg (inklużi s-siġhat tax-xogħol, il-liv imħallas, l-intitolamenti għall-btajjel, id-drittijiet u l-obbligi rigward is-sahra, il-kontrolli tas-sahha, it-terminazzjoni tal-kuntratti, it-tkeċċijiet u s-sensji) • id-drittijiet u l-obbligi tas-sigurtà soċjali fl-Unjoni (ir-reġistrazzjoni bħala impjegatur, ir-reġistrazzjoni tal-impjegati, in-notifika ta' tmiem ta' kuntratt ta' impjegat, il-ħlas tal-kontribuzzjonijiet soċjali, id-drittijiet u l-obbligi relatati mal-pensjonijiet) • l-impjeg tal-ħaddiema fi Stati Membri oħrajn (il-kollokament tal-ħaddiema, ir-regoli dwar il-libertà tal-forniment ta' servizzi, ir-rekwiziti ta' residenza għall-

	ħaddiema) • it-trattament indaqs (regoli kontra d-diskriminazzjoni fil-post tax-xogħol, paga indaqs għan-nisa u l-irġiel, paga indaqs għall-impjegati b'kuntratt fiss / b'kuntratti ta' impjieġ permanenti) • ir-regoli dwar ir-rappreżentazzjoni tal-persunal
Taxxi	• VAT: informazzjoni dwar ir-regoli ġenerali, ir-rati u l-eżenzjonijiet, ir-registrazzjoni għall-VAT u l-hlas tal-VAT, kif tikseb rifużjoni • dazji tas-sisa: informazzjoni dwar ir-regoli ġenerali, ir-rati u l-eżenzjonijiet • taxxi oħrajn: pagamenti, rati
Oggetti	• il-kisba ta' markar CE • l-identifikazzjoni ta' standards applikabbli, speċifikazzjonijiet tekniċi u ċ-ċertifikazzjoni tal-prodotti • ir-rikonoxximent reċiproku ta' prodotti li mhumieħ soġġetti għall-ispeċifikazzjonijiet tal-Unjoni • ir-rekwiżiti rigward il-klassifikazzjoni, it-tikkettar u l-imballaġġ għall-kimiċi perikolużi • il-bejgħ mill-bogħod/barra mill-post tan-negozju: l-informazzjoni li trid tingħata lill-klijenti minn qabel, il-konferma tal-kuntratt bil-miktub, l-irtirar minn kuntratt, il-konsenja tal-oġġetti, obbligi speċifiċi oħrajn • il-prodotti difettużi: id-drittijiet u l-garanziji tal-konsumatur, ir-responsabbiltajiet ta' wara l-bejgħ, il-mezzi ta' rimedju għal parti li ssofri dannu • iċ-ċertifikazzjoni, it-tikketti (EMAS, it-tikketti tal-enerġija, l-Ekodisinn, l-Ekotikketta tal-UE) • ir-riċiklaġġ u l-ġestjoni tal-iskart
Servizzi	• il-kisba ta' liċenzji, awtorizzazzjonijiet jew permessi għall-bidu ta' negozju • in-notifika lill-awtoritajiet dwar attivitajiet transfruntiera • ir-rikonoxximent tal-kwalifiki professjonali
Il-finanzjament tan-negozju	• l-aċċess għal finanzjament fil-livell tal-Unjoni, inklużi l-programmi ta' finanzjament tal-Unjoni u l-ġhotjiet għan-negozju • l-aċċess għal finanzjament fil-livell nazzjonali • inizjattivi indirizzati lill-imprendituri (skambji organizzati għall-imprendituri l-godda, programmi ta' mentoraġġ eċċ.)

Kuntratti pubbliċi	- Il-parteċipazzjoni f' sejhiet għall-offerti pubbliċi: regoli u proċeduri - il-preżentazzjoni ta' offerta online bi twegiba għal sejha għall-offerti pubblika - ir-rapportar ta' irregolaritajiet fir-rigward tal-proċess ta' sejhiet għall-offerti
Is-saħħa u s-sikurezza fuq ix-xogħol	L-obbligi ta' saħħa u sikurezza fir-rigward ta' tipi differenti ta' attività, inklużi l-prevenzjoni tar-riskji, l-informazzjoni u t-taħriġ

ANNEX II
Proċeduri msemmija fl-Artikolu 5(2)

Avvenimenti tal-hajja	Proċeduri	Output mistenni
Twelid	Talba għal ċertifikat tat-twelid	Ċertifikat tat-twelid
Studju	Applikazzjoni għal għotja ta' studju minn istituzzjoni pubblika	Deċizzjoni rigward l-applikazzjoni għal għotja
Xogħol	Reġistrazzjoni għall-benefiċċji tas-sigurtà soċjali	Konferma tar-riċevuta
	Kif titlob ir-rikonoxximent ta' diploma	Deċizzjoni dwar it-talba għar-rikonoxximent
Ċaqliq	Reġistrazzjoni ta' bidla tal-indirizz	Konferma tar-reġistrazzjoni tal-indirizz il-ġdid
	Talba għall-karta tal-identità jew għall-passaport jew għat-tigdid tagħhom	Hruġ jew tigdid ta' karta tal-identità jew ta' passaport
	Reġistrazzjoni ta' vettura bil-mutur	Ċertifikat ta' reġistrazzjoni
Irtirar	Talba għall-pensjoni u għall-benefiċċji ta' qabel l-irtirar minn skemi pubbliċi jew semipubbliċi	Deċizzjoni rigward it-talba għal pensjoni jew għal benefiċċji ta' qabel l-irtirar
Bidu ta' negozju	Reġistrazzjoni ġenerali ta' attività ta' negozju, minbarra l-proċeduri li jirrigwardaw il-kostituzzjoni ta' kumpaniji jew ditti skont it-tifsira	Konferma tat-tlestija tal-passi kollha meħtieġa biex wiehed jibda jopera negozju

	tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 54 TFUE	
	Reġistrazzjoni ta' impjegatur (persuna fizika) mal-iskemi pubbliċi jew semipubbliċi tal-pensjoni u tal-assigurazzjoni	Numru ta' reġistrazzjoni tas-sigurtà soċjali
	Reġistrazzjoni ta' impjegati mal-iskemi pubbliċi jew semipubbliċi tal-pensjoni u tal-assigurazzjoni	Numru ta' reġistrazzjoni tas-sigurtà soċjali
Twettiq ta' negozju	Notifika lill-iskemi tas-sigurtà soċjali tat-tmiem ta' kuntratt ma' impjegat	Konferma tal-wasla tan-notifika
	Pagament ta' kontribuzzjonijiet soċjali għall-impjegati	Wasla jew forma oħra ta' konferma ta' pagamento ta' kontribuzzjonijiet soċjali għall-impjegati

ANNEX III

Lista tas-servizzi ta' assistenza u ta' soluzzjoni tal-problemi msemmija fl-Artikolu 2(2)(c)

- (1) Punti ta' Kuntatt Waħdieni
- (2) Punti ta' Kuntatt għall-Prodotti
- (3) Punti ta' Kuntatt għall-Prodotti għall-Bini
- (4) Ċentri ta' Assistenza Nazzjonali għall-Kwalifiki Professionali
- (5) Punti ta' Kuntatt tas-Saħħa
- (6) EURES
- (7) Soluzzjoni tat-Tilwim Online